

# CAVELIER

ABOGADOS

www.cavelier.com  
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI  
CARRERA 4 No 72 - 35  
BOGOTA 8, COLOMBIA

Teléfono (57-1) 347 3611  
Telefax (57-1) 211 8650  
(57-1) 540 0860  
9660

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO  
Rad: 06-030139-00001-0000  
Fec: 2006-06-22 17:10:25 Dep. 2020 NUECREACIONES  
Tra. 11 PATENTEYII  
Evo: 378 FASENACIONALI  
Act 444 RESPUESTAREQUE Fotos: 16

Señora Jefe de la

## DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Superintendencia de Industria y Comercio

E. S. D.

Trámite : 011

Evento : 378

Actuación: 444

Referencia : Expediente No. 06.030.139  
Asunto : Solicitud de patente para **ELEMENTO**  
**AMORTIGUADOR**  
Solicitante : SYNTHES GMBH

### CONTESTACION OFICIO No. 4621

1. Yo, Emilio FERRERO, en mi condición de apoderado de la sociedad solicitante, SYNTHES GMBH, doy contestación al requerimiento efectuado por este Despacho mediante Oficio No. 4621 notificado por fijación en lista el 28 de abril de 2006, para lo cual presento los siguientes documentos:

1.1. Cesión del derecho a la patente efectuado por el inventor en favor de la sociedad SYNTHES GMBH.

Este documento se presenta en original, debidamente suscrito, notariado y legalizado por Apostille, junto con su correspondiente traducción oficial al español.

1.2. Poder otorgado por la sociedad SYNTHES GMBH a los doctores Emilio FERRERO, Gonzalo PERDOMO, Luz Clemencia de PÁEZ, Daniel PEÑA, que incluye la ratificación de la solicitud presentada en este asunto por el doctor Emilio FERRERO.

Este documento se presenta en copia auténtica del original, que fue debidamente suscrito y legalizado por Apostille, acompañado de la copia auténtica del extracto emitido por el Registro de Comercio del Canton de Basel-Landschaft, que acredita la existencia y representación legal de la compañía.

2. De acuerdo con lo anterior, comedidamente solicito a Usted proseguir con el trámite de este asunto y ordenar la publicación de la solicitud de la patente identificada en la referencia.

Señora Jefe,



EMILIO FERRERO

T.P.A. No. 31.929

COLO 15153 841 009 4  
SCT/SCT/  
ID-000104/WPC15153  
Cns M-2006-00006327

37

**CAVELIER**  
**ABOGADOS**  
EDIFICIO SISKI  
CARRERA 4a N° 72-35  
BOGOTA, 8 - COLOMBIA

**356**

**CESION**

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

**HARTMANN Stephan**

domiciliado(s) en  
**Poststrasse 2, CH-4500 Solothurn, Suiza**

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)  
de la invención  
**ELEMENTO AMORTIGUADOR**

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(erimos), sin  
limitación, a favor de la sociedad  
**SYNTHE S GMBH**

constituida y existente de conformidad con las leyes de  
**SUIZA**

domiciliada en **Eimattstrasse 3**  
**CH-4436 Oberdorf, Suiza**

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada  
Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de  
modelo de utilidad correspondiente en la República de Colombia

**ASSIGNMENT**

I (we), the undersigned

**HARTMANN Stephan**

of  
**Poststrasse 2, CH-4500 Solothurn, Switzerland**

State(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention  
**Dynamic damping element for two bones**

State as well, that assign, without reservations or limitations in favour  
of **SYNTHE S GMBH**

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of  
Switzerland

domiciled in **Eimattstrasse 3**  
**CH-4436 Oberdorf, Switzerland**

all rights inherent to said invention and that the above mentioned  
company hereby is enabled to apply, in its name, for the  
corresponding utility patent application, in the Republic of  
Colombia

43

Dado y firmado hoy/ Given and signed this \_\_\_\_\_  
en/in \_\_\_\_\_  
Firma HARTMANN Stephan Signature 8.3.06

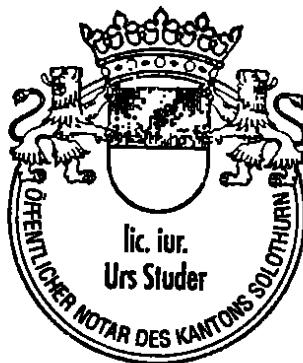
AUTENTICACION NOTARIAL (INDIVIDUO)

los 8 días del mes de Marzo de 2006 ante mí, Notario Público de Canton of Solothurn compareció(eron) personalmente Hartmann Stephan, 25.10.1974, Zurich CH, in CH-4500 Solothurn a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s) persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es) tiene(n) capacidad legal para otorgarlo

NOTARIAL AUTHENTICATION (INDIVIDUAL)

On this eight day of march 2006 before me, a Notary Public of Canton of Solothurn personally appeared Mr. Hartmann Stephan, \* 25.10. 1974, origin Zürich CH, in CH-4500 Solothurn to me known, and known to me to be the person(s) who executed that foregoing document, and who has (have) legal capacity to execute it

Notario Público/Notary Public



4

# APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1 País Confederación Suiza

El presente documento público

2 ha sido firmado por *lic. iur. Urs Studer*

3 actuando en calidad de *Notario público del Estado de Soleure*

4 se halla sellado/timbrado con... *del Notario público*

*anexo mencionado*

## Certificado

5. en Soleure

6. el *20 de abril 2006*

7. por... *Dr. Konrad Schwelb*

*Canciller de Estado*

8 con el número *14867*

9 Sello/timbre:

10 Firma:

*K. Schwelb*



*Tas: B. Jor*

45  
44

Representación, Ratificación y Poder con autenticación notarial y Apostille para patentes, modelos de utilidad, diseños industriales, marcas de fábrica, nombres comerciales, enseñas, nombres de dominio, lemas comerciales, licencias.

Representation, Ratification and Power-of-Attorney with notarial authentication and Apostille for patents, utility models, industrial designs, trademarks, commercial names, trade emblems, domain names, slogans, licenses.

## REPRESENTACION, RATIFICACION Y PODER

## REPRESENTATION, RATIFICATION AND POWER-OF- ATTORNEY

Yo (nosotros), abajo firmado (s/I) (we), the undersigned

SYNTHE GMBH

domiciado (s) en/of Emattstrasse 3, Oberdorf - 4436, SUIZA

por el presente ratificamos las solicitudes de patente en los expedientes Nos 06 003 850 el 17-01-2006, 06.003 848 el 17-01-2006, 06 003 847 el 17-01-2006, 06 011 149, el 06-02-2006, 06.011.146 el 06-02-2006, 06 022 860 el 07-03-2006, 06 030 135 el 27-03-2006, 06 030 133 el 27-03-2006, 06.029 033 el 23-03-2006, 06 019 924 el 28-02-2006, 06 025 208 el 13-03-2006, 06 016 648 el 20-02-2006, 06 030 139 el 27-03-2006

presentadas por Emilio Ferrero

como agente oficioso ante La División de Nuevas creaciones de la Superintendencia de industria y Comercio

en Bogotá, Colombia

por el presente nombramos a EMILIO FERRERO, tpa. 31929, GONZALO PERDOMO, tpa. 831, LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555 y DANIEL PEÑA, tpa. 65620, domiciliados en la Carrera 4ª N° 72-35, Bogotá, Colombia, en obediencia a lo dispuesto en el parágrafo 1o del Artículo 543 del Código de Comercio, el primero como principal y los demás como suplentes, en su orden, como mis (nuestros) representantes en todos los asuntos de propiedad industrial con facultad para recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales o extrajudiciales. El primer representante suplente reemplazará al principal en caso de ausencia o impedimento temporal o definitivo de aquél. La misma regla se aplicará cuando el segundo representante suplente haya de reemplazar al primero, o el tercero al segundo. En tales casos, el representante principal, o el primero, o segundo suplente, en su caso, o ambos, declararán su intención de no ejercer la representación mediante declaración autenticada por Notario Público en Colombia, o por Notario u otro Funcionario Público, o Consul de Colombia, en el extranjero, y si se tratare de impedimento, con el certificado respectivo. Si alguno de los nombrados faltare definitivamente, el siguiente tomara su lugar. Cuando cesare la ausencia o impedimento del representante principal, o de su primero o segundo suplentes, en su caso, podrán ejercer la representación, en su orden, uno u otros según el caso, asumiendola por el solo hecho de ejercerla, cesando en ese momento el ejercicio de la representación por el primero, segundo o tercer suplente en su caso. Además, confiero (conferimos) poder a los abogados arriba nombrados,

hereby ratify the patent applications Nos 06 003 850 el 17-01-2006, 06 003 848 el 17-01-2006, 06.003 847 el 17-01-2006, 06.011.149, el 06-02-2006, 06 011 146 el 06-02-2006, 06 022 860 el 07-03-2006, 06 030 135 el 27-03-2006, 06 030 133 el 27-03-2006, 06 029 033 el 23-03-2006, 06.019 924 el 28-02-2006, 06 025 208 el 13-03-2006, 06 016 648 el 20-02-2006, 06 030 139 el 27-03-2006

filed without a Power of Attorney by Emilio Ferrero

before The Patent Office

in Bogotá, Colombia

and do hereby appoint EMILIO FERRERO, tpa. 31929, GONZALO PERDOMO, tpa. 831; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555 and DANIEL PEÑA, tpa. 65620, domiciled at Carrera 4ª N° 72-35, Bogotá, Colombia, in due compliance with the terms of Paragraph 1st, of Article 543 of the Commercial Code, the first as principal and the others as alternates, in the order of their appointment, to represent us in all industrial property matters with faculty to receive notifications and to appoint attorneys in and out of Court. The first alternate shall replace the principal in case of his absence or of temporal or definitive impediment. The same rule will apply when the second alternate representative is to replace the first one, or when the third is to replace the first or second alternates in their turn, or both of them, and so on. If the principal representative, or the shall state their intention not to act as representatives through a declaration given before a Notary Public in Colombia, or before a Notary or another Public Official or a Colombian Consul abroad; and in case of impediment, the appropriate certificate shall suffice. If any of the appointees were to be definitely absent, the following alternate shall take his place. When the absence or impediment of the principal representative, or of the first or second alternate in their turn ceases, the representation can be taken again in their sequence, by the principal, the first or second alternate depending on case, and the mere fact or its exercise will suffice. The exercise of the representation by the first, second or third alternates in their turn shall end at such time.

In addition, we grant a Power of Attorney in favor of the above named

Además, confiero (conferimos) poder a los abogados arriba nombrados, para obtener la protección de mi (nuestra) propiedad industrial y contra la competencia desleal, a cuyo efecto autorizo (amos) a los dichos apoderados para que me (nos) representen ante cualesquiera entidades o personas, ejerzan o no jurisdicción, especialmente ante las del orden administrativo, contencioso administrativo y judicial, así como los tribunales de arbitramento, en todo lo concerniente a los siguientes asuntos a) Obtención de patentes de invención, modelos de utilidad y diseños industriales, el registro de marcas de fábrica, colectivas, defensivas, de servicio, lemas comerciales, nombres comerciales, enseñas, nombres de dominio, variedades vegetales y denominaciones de origen; su renovación, traspaso, cambio de nombre o domicilio, cancelación voluntaria, y el registro de licencias de uso de esos derechos, b) Las acciones de competencia desleal, protección del consumidor, oposiciones u observaciones, cancelación administrativa o judicial, nulidad, medidas cautelares, concesión de licencias, la tutela, la protección de secretos industriales, y en general los juicios civiles, penales, administrativos o contencioso-administrativos relacionados con estos derechos, acciones y procesos que promovamos o se nos promuevan Y para que en todos los asuntos arriba determinados, puedan sustituir este mandato, transigir, conciliar, admitir los hechos del proceso, desistir, cancelar, recibir, renunciar, y ratificar los actos de agentes oficiosos

46  
45

In addition, we grant a Power of Attorney in favor of the above-named attorneys-at-law so that they may obtain the protection of my (our) industrial property and against the unfair competition, for which purpose I (we) authorize the said attorneys to represent me (us) before any authorities or persons, with or without jurisdiction, specially those administrative, administrative contentious and judicial, as well as before Arbitration Court, in all matters concerning the following: a) Obtainment of patents, utility models and industrial designs; the registration of trademarks, collective, defensive and service marks, slogans, commercial names, trade emblems, domain names, vegetal varieties and denominations of origin; its renewal, assignment, change of name or domicile, voluntary cancellation, and the registration of licenses of use of the above rights, b) Actions of unfair competition, protection to the consumer, oppositions or observations, administrative or Court cancellation, nullity, infringement, granting of licenses, the action for writ mandamus, the protection of trade secrets, and in general the civil, penal, and administrative suits relating to those rights, actions and suits instituted by me (us) or against me (us). And that in all the above matters they may substitute this Power of Attorney, compromise, conciliate, admit the facts of the case, desist, cancel, receive, resign, and ratify acts done by representatives without a power of attorney.

Dado y firmado hoy/Given and signed this May 2, 2006

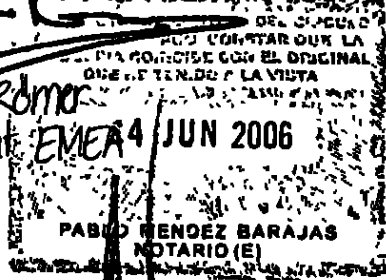
en/in Oberdorf  
por/by \_\_\_\_\_

Firma

Helene Schaub, LL.M., MAES  
Manager Legal Department

Signature

Ciro Römer  
President EMEA



### Amtliche Beglaubigung

Der unterzeichnende Notar beglaubigt hiermit die Echtheit der oben angebrachten Unterschriften von

- **Ciro Römer**, geb. 30. August 1962, Niederländischer Staatsangehöriger, in Basel
- **Helene Schaub**, geb. 15. November 1963, von Buus BL, in Itingen

Die Echtheit der Unterschriften wurde durch Vergleich mit bereits auf der Amtsstelle geleisteten und vorhandenen Unterschriften festgestellt.

Waldenburg, den 04. Mai 2006



lic.iur. Simon Stemmer  
Notar

6

# Amtliche Beglaubigung

Die Echtheit obiger Unterschrift

von Simon Stemmer geboren 03.02.1966

von Therwil in Wallbach

wird aufgrund Vergleichung der bei der Landeskanzlei hinterlegten  
Unterschrift des/der Genannten als echt beglaubigt.



Liestal 05.05.2006

Der Beglaubigungsbeamte

Cornelia Kissling  
Cornelia Kissling  
Weibeldienst

## APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1 Land: **Schweiz**

2 Diese öffentliche Urkunde

3 ist unterschrieben von Simon Stemmer

4 in einer Eigenschaft als Notar

5 sie ist versehen mit dem Siegel/Stempel des (der) .....

Bezirksschreiberei Waldenburg

Bestätigt

6 in Liestal 7 am 08. Mai 2006

8 durch **Landeskanzlei des Kantons  
Basel-Landschaft**

9 unter Nr. 1441

10. Unterschrift:



47  
46

TRADUCCION OFICIAL No. 11425

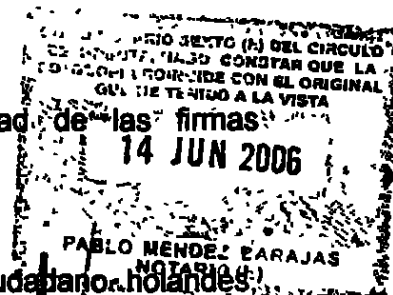
de un documento escrito en Alemán, efectuada por Luz Arriaga de Herber, resolución del Ministerio de Justicia 599 del 6 de marzo 1978.-

Traducción de las legalizaciones en alemán que se encuentran a continuación de un documento de representación, ratificación y poder, por medio del cual SYNTHES GMBH, domiciliada en Eimattstrasse 3, Oberdorf 4436, Suiza, ratifica las solicitudes de patentes indicadas en el documento original, escrito en español e inglés, y presentado por Emilio Ferrero ante la División de Nuevas Creaciones de la Superintendencia de Industria y Comercio, en Bogotá, Colombia. Dado y firmado el 2 de mayo de 2006 en Oberdorf.- Hay dos firmas ilegibles de los señores Helene Schaub, LL.M., MAES, y Ciro Römer.

Certificación de firma

El suscrito notario certifica por la presente la autenticidad de las firmas antecedentes de los señores

- Ciro Römer, nacido el 30 de agosto de 1962, ciudadano holandés domiciliado en Basel (Basilea)
- Helene Schaub, nacida el 15 de noviembre de 1963, de Buus BL, en Itingen.



Se certifica la autenticidad de las firmas mediante comparación con otras firmas suyas puestas y existentes en el despacho.

Waldenburg, 04 de mayo de 2006

(sello redondo en tinta)

fdo.: firma ilegible

lic.iur. Simon Stammer

Notario

Luz Arriaga de Herber  
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL  
*[Signature]*  
Resolución No 599 Minjusticia

48  
47

**APOSTILLE**  
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: Suiza

Este documento público

2. Ha sido firmado por Simon Stemmer

3. Actuando en calidad de notario

4. Lleva el sello oficial de la notaría distrital de Waldenburg

**Certificado**

5. en Liestal

6. el 8 de mayo de 2006

7. por la Cancillería de Estado del  
cantón Basel-Landschaft

8. bajo el No. 1441

9. Sello

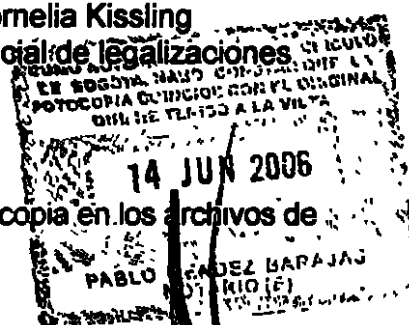
(Cancillería de Estado del  
cantón Basel-Landschaft)

10. Firma

Fdo : firma ilegible

Cornelia Kissling

Oficial de legalizaciones



ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA, de la cual se deja copia en los archivos de estas oficinas para su confrontación.

Bogotá, 8 de junio de 2006

C 1604

**LUZ ARRIAGA DE HERBER**  
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL  
Resolución No 599 Minjusticia

NO SE ASUME  
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

JUN 12 A 11 31

Jefe de Delegaciones  
SANTAFE DE BOGOTA D.C.

MINISTERIO DE RELACIONES  
EXTERIORES

0263

La Amagga  
Cuya firma aparece en el  
DOCUMENTO DE EMPLAQUE  
DE LA FIRMA

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTA FE DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S) DE

*Lee Amagga*  
*Jojo* *Herber*

COINCIDE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR EL (ELLOS) EN ESTA NOTARIA SANTAFE DE BOGOTA.

12 JUN 2006



COMO NOTARIO SEXTO (N) DEL CIRCULO DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA FOTOCOPIA COINCIDE CON EL ORIGINAL QUE HE TENIDO A LA VISTA

14 JUN 2006

PABLO FERNANDEZ BARAJAS  
NOTARIO (E)

## Handelsregister Kanton Basel-Landschaft - Hauptregister

|                    |                           |            |           |                                                        |   |
|--------------------|---------------------------|------------|-----------|--------------------------------------------------------|---|
| Identification no  | Legal status              | Entry      | Cancelled | Carried 3 900 001 885<br>from 280 3.911.885-4/b<br>on: | 1 |
| CH-280.3.911.885-4 | Limited liability company | 14.04.1954 |           |                                                        |   |

Every inscriptions

| In | Ca | Business name | Ref | Legal seat  |
|----|----|---------------|-----|-------------|
| 1  |    | SYNTHESES     | 1   | Oberdorf BL |
| 2  |    | Synthes GmbH  |     |             |

| Ref | Capital (CHF) | Ins | Mod | Can | Shares       | Partner (see personalities)        | Ref | Company address                  |
|-----|---------------|-----|-----|-----|--------------|------------------------------------|-----|----------------------------------|
| 1   | 1'000'000.--  | 2   |     |     | 1'000'000.-- | Synthes Holding AG, in Oberdorf BL | 1   | Einattstrasse 3<br>4436 Oberdorf |
| 2   | 1'000'000 --  |     |     |     |              |                                    |     |                                  |

| In | Ca | Purpose                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Ref | Postal address |
|----|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----------------|
| 1  |    | Entwicklung und Herstellung von Produkten der Medizinaltechnik, der Feinmechanik und verwandter Gebiete sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und diese oder auch andere juristische oder natürliche Personen finanzieren. Sie kann Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien, Bürgschaften und andere Sicherheiten stellen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. |     |                |

| In | Ca | Remarks                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Ref | Date of the acts |
|----|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------------------|
| 1  |    | Der von einer bisherigen Registerkarte übertragene Auszug enthält keine vor dem Übertrag gestrichenen Tatsachen, und auch keine allfälligen früheren Statutendaten oder Tagebuch- und SHAB-Zitate. Diese können auf der im Feld "Übertrag von" bezeichneten Handelsregisterkarte eingesehen werden. | 1   | 12.01.1990       |
| 1  | 2  | Mitteilungen: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief.                                                                                                                                                                                             | 1   | 07.08.1995       |
| 1  | 2  | Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.                                                                                                                                                                                                        | 1   | 12.09.2003       |
|    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 1   | 23.02.2005       |
|    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 2   | 07.06.2005       |

| In | Ca | Qualified acts                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Ref | Official publication |
|----|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----------------------|
| 2  |    | Umwandlung: Die Gesellschaft wird gemäss Umwandlungsplan vom 22.04.2005 und Bilanz per 31.12.2004 mit Aktiven von CHF 216'884'839.06 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 149'355'979.26 in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung umgewandelt. Die einzige Aktionärin erhält 1 Stammeinlage zu CHF 1'000'000.-- | 1   | SHAB                 |
| 3  |    | Vermögensübertragung: Die Gesellschaft überträgt gemäss Vertrag vom 01.09.2005 Aktiven von CHF 350'409.30 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 57'500.98 auf die "Synthes Bettlach GmbH", in Bettlach (CH-2543 000 626-6). Gegenleistung: keine.                                                                     |     |                      |
| 3  |    | Vermögensübertragung: Die Gesellschaft überträgt gemäss Vertrag vom 01.09.2005 Aktiven von CHF 6'663'944.63 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 2'605'008.47 auf die "Synthes Hägendorf GmbH", in Hägendorf (CH-2493.000.045-7). Gegenleistung: keine.                                                              |     |                      |

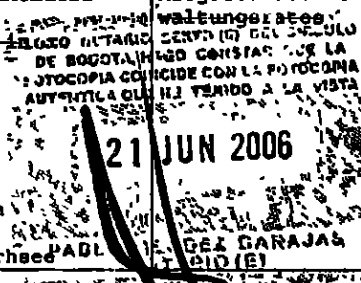


| In | Ca | Branch offices | In | Ca | Branch offices | In | Ca | Branch offices | In | Ca | Branch offices |
|----|----|----------------|----|----|----------------|----|----|----------------|----|----|----------------|
|    |    |                |    |    |                |    |    |                |    |    |                |

| Vis | Ref | No-journal | Date         | SOGC | Date SOGC    | Page | Vis | Ref | No-journal | Date       | SOGC | Date SOGC  | Page |
|-----|-----|------------|--------------|------|--------------|------|-----|-----|------------|------------|------|------------|------|
|     | 0   |            | (Auslassung) |      | (Auslassung) |      | KU  | 4   | 779        | 10.02.2006 | 33   | 16.02.2006 | 4    |
| KU  | 1   | 850        | 25.02.2005   | 44   | 03.03.2005   | 5    | KU  | 5   | 1555       | 29.03.2006 | 66   | 04.04.2006 | 5    |
| KU  | 2   | 2355       | 08.06.2005   | 113  | 14.06.2005   | 6    |     |     |            |            |      |            |      |
| KU  | 3   | 4098       | 27.09.2005   | 191  | 03.10.2005   | 4    |     |     |            |            |      |            |      |

|         |                  |                             |                       |
|---------|------------------|-----------------------------|-----------------------|
| Legende | Pa = Partner     | SS = Single signature       | r t = restricted to   |
|         | Man = Manager    | JS = Joined signature       | MO = Main office      |
|         | Liq = Liquidator | SA = Single agent signature | BO = Branch office    |
|         |                  | JA = Joined agent signature | SR = Signature rights |

| Ins | Mod | Can | Personalities                                                | Function          | Signature |
|-----|-----|-----|--------------------------------------------------------------|-------------------|-----------|
| 1   |     | 2m  | Brönnimann, Roland Peter, von Zimmerwald, in Frenkendorf     | Mitglied des Ver- | SS        |
| 1   |     | 4m  | Römer, Gero, niederländischer Staatsangehöriger, Madrid (ES) | Waltungsverwes-   | SS        |
| 1   |     |     | Brönnimann, Christoph, von Wald BE, in Magden                |                   | JS-at two |
| 1   |     |     | Eggenberger, Urs, von St. Gallen, in Oberdorf BL             |                   | JS at two |
| 1   |     | 5m  | Emeh, Hansjürg Walter, von Bern, in Zürich                   |                   | JS-at-two |
| 1   |     | 5m  | Flück, Urs Heins, von Eschelsmatt, in Grenchen               |                   | JS-at-two |
| 1   |     | 4   | Leuwyger, Fridolin H., von Netstal, in Basel                 |                   | JS-at-two |
| 1   |     | 5m  | Nöberger, Matthias, von St. Anton, in Unterseen              |                   | JS at two |
| 1   |     |     | Schaub, Helene, von Buus, in Itingen                         |                   | JS at two |
| 1   |     |     | Vieli, Markus Sebastian, von Vals, in Herzogenbuchsee        |                   | JS at two |



9

|                    |              |             |   |
|--------------------|--------------|-------------|---|
| CH-280.3.911.885-4 | Synthes GmbH | Oberdorf BL | 2 |
|--------------------|--------------|-------------|---|

Every inscriptions

| Ins | Mod | Can | Personalities                                                              | Function           | Signature         |
|-----|-----|-----|----------------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------------|
| 1   |     |     | Ernst & Young AG, in Basel                                                 | office of revision |                   |
| 2   |     |     | Synthes Holding AG, in Oberdorf BL                                         | partner            | without signature |
|     | 2   |     | Brönnimann, Roland Peter, von Wald BE, in Frenkendorf                      | manager            | SS                |
|     | 4   |     | Römer, Ciro, niederländischer Staatsangehöriger, in Basel                  | manager            | SS                |
| 4   |     |     | Wyss, Hansjörg, von Bern und Herzogenbuchsee, in Paoli / Pennsylvania (US) | manager            | SS                |
|     | 5   |     | Emch, Hansjörg Walter, von Bern, in Zürich                                 | director           | JS at two         |
|     | 5   |     | Flück, Urs Heinz, von Escholzmatte, in Grenchen                            | director           | JS at two         |
|     | 5   |     | Nösberger, Matthias, von St. Antoni, in Feldbrunnen                        | director           | JS at two         |

Liestal, 09 06 2006 11:14



**Beglaubigter**  
**Ausgang**  
 Handelsregisteramt des  
 Kantons Basel-Landschaft  
*Camilla Trochster*

This extract from the cantonal Registry Office is not valid without the original authentication on the left. The extract contains all currently valid entries for the company in question as well as any entries deleted since the date of 25.02.2005  
 On special request it is also possible to provide an extract containing all currently valid entries only

(Convention of La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country Switzerland  
 This document

2. has been signed by Camilla Trochster

3. acting in the capacity of Sachbearbeiterin

4. bears the seal / stamp of Handelsregisteramt BL

Certified

5. at Liestal

6. the 09.06.2006

7. by CHANCERY OF STATE OF CANTON BASEL-LANDSCHAFT

8. No 18181

9. Seal / stamp:

10. Signature: *Camilla Trochster*

COPIA AUTANOTADA (SI DEL CANCELLO DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA FOTOCOPIA COINCIDE CON LA FOTOCOPIA AUTENTICA QUE HE TENIDO A LA VISTA

21 JUN 2006

PABLO



Camilla Kissling  
 Weibeldienst

80  
49

TRADUCCIÓN OFICIAL 146/2006 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN IDIOMA INGLÉS REALIZADA POR EDUARDO CALADO NOGUERA, TRADUCTOR OFICIAL AUTORIZADO POR RESOLUCIÓN 541 DEL 27 DE FEBRERO DE 1976 DE MINJUSTICIA Y DEBIDAMENTE INSCRITO ANTE EL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE COLOMBIA.

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN: CH-280.9.885.4.

ESTADO LEGAL: COMPAÑÍA DE RESPONSABILIDAD LIMITADA

ENTRADA: 14 DE ABRIL DE 1954.

NOMBRE DE LA EMPRESA: **SYNTHESES GmbH**. Sede legal: Oberdorf BL

Capital: 1.000.000. Acciones un millón. Socio: (Ver personalidades)

Synthes Holding AG en Oberdorf. Dirección de la compañía: Eimattstrasse 3, 4436 Oberdorf

Objetivo: (datos en idioma alemán.)

Notas: (datos en idioma alemán)

Actos calificados: (datos en idioma alemán)

Publicación oficial: SHAB

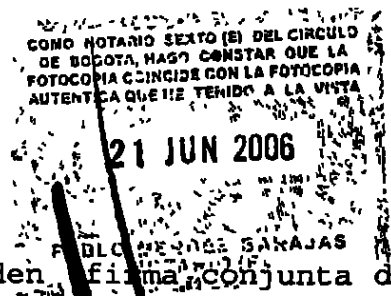
Personalidades:

Bronnimann, Christoph, von Wald BE, en Magden, firma conjunta de 2

Eggenberger, Urs, von St. Gallen en Oberdorf BL (firma conjunta de 2)

Schaub, Helene, von Buus, in Itingen (firma conjunta de 2)

Vieli, Markus Sebastian, von Vals, en Herzogenbuchsee (firma conjunta de dos)



INSCRIPCIONES:

| PERSONALIDADES                                                                                  | FUNCIÓN             | FIRMA                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ERNST & YOUNG AG, en<br>Basel                                                                   | Oficina de revisión |                                                                                                                                                                                                                |
| Synthes Holding AG, en<br>Oberdorf BL                                                           | Socio               | Sin firma                                                                                                                                                                                                      |
| Bronnimann, Roland<br>Peter, von Wald BE, en<br>Frenkendorf                                     | Gerente             | Firma única                                                                                                                                                                                                    |
| Römer, Ciro,<br>niederlandisher<br>Straatsangehöriger en<br>Basel                               | Gerente             | Firma única                                                                                                                                                                                                    |
| Wyss, Hansjorg, von<br>Bern und<br>Herzogenbuchsee en<br>Paoli/Pennsilvania<br>(Estados Unidos) | Gerente             | Firma única<br>COMO ACORDADO EN EL (E) DEL CIRCULO<br>DE BASEL, HAGO CONSTAR QUE LA<br>FOTOCOPIA COINCIDE CON LA FOTOCOPIA<br>AUTENTICA QUE HE TENIDO A LA VISTA<br>21 JUN 2006<br>PAUL H. WYSS, HANSJORG WYSS |
| Emch, Hansjurg Walter,<br>von Bern, en Zürich                                                   | Director            | Firma conjunta de<br>dos                                                                                                                                                                                       |
| Flück, Urs Heins, von<br>Escholz matt, en<br>Grenchen                                           | Director            | Firma conjunta de<br>dos                                                                                                                                                                                       |
| Nosberger, Matthias,<br>von St. Antoni, en<br>Feldbrunnen                                       | Director            | Firma conjunta de<br>dos                                                                                                                                                                                       |

Este extracto de la oficina de registro cantonal no es válido sin la autenticación original a la izquierda. Dicho extracto contiene

✓ 52  
51

todas las entradas válidas para la compañía en cuestión así como las entradas borradas desde la fecha del 25 de febrero de 2005. Mediante una solicitud especial también es posible suministrar todas las entradas actualmente válidas únicamente.

APOSTILLA

(CONVENCIÓN DE LA HAYA DEL 5 DE OCTUBRE DE 1961)

1. PAÍS: SUIZA

Este documento público

2. ha sido firmado por CAMILLA TROCHSLER

3. quien actúa en su calidad de SACHBEARBEITERIN

4. lleva el sello/estampilla del HANDELREGISTERAMT 31

CERTIFICADO

5. en Liestal                      6. el 9 de junio de 2006.

7. por la cancillería del estado del cantón de Basel-Landschaft

8. No. 1818

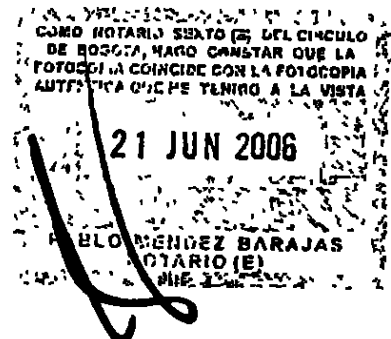
9. Sello/estampilla: CANTON BASEL-LANDSCHAFT, CANCELLERÍA DE ESTADO

10. Firma: CORNELIA KISSLING

COLO-15153-841-02-8

WPCL002G ID 7864

Bogotá, 16 de junio de 2006.



*Eduardo Calado Noguera*  
Eduardo Calado Noguera  
•TRADUCTOR OFICIAL•  
INGLES - ESPAÑOL - INGLIS  
Res. 541. Febrero de 1990

TRADUCCION OFICIAL No 11448  
de un documento escrito en Alemán, efectuada por Luz Amaga de Herber resolución del Ministerio de Justicia 599 del 6 de marzo 1978 -

REGISTRO DE COMERCIO DEL CANTON DE BASEL LANDSCHAFT - REGISTRO PRINCIPAL

|                    |                                      |             |        |                                                 |   |
|--------------------|--------------------------------------|-------------|--------|-------------------------------------------------|---|
| No Empresa         | Nat Jurídica                         | Inscripción | Cancel | Viene                                           |   |
| CH-280 3 911 885-4 | Sociedad de responsabilidad limitada | 14 04 1954  |        | 3 900 001 885<br>de 280 3 911 885-4/b<br>pasa a | 1 |

Todas las inscripciones

| Inscr | Canc | Razón social |
|-------|------|--------------|
| 1     |      | SYNTHESES    |
| 2     |      | Synthes GmbH |

| Ref | Domicilio   |
|-----|-------------|
| 1   | Oberdorf BL |

| Re f | Cap Soc (CHF) | Ins | mod | Can | Aportes     | Socios (v datos personales)      |
|------|---------------|-----|-----|-----|-------------|----------------------------------|
| 1    | 1 000 000 -   | 2   |     |     | 1 000 000 - | Synthes Holding AG n Oberdorf BL |
| 2    | 1 000 000 -   |     |     |     |             |                                  |

| Ref | Direcc. Empresa                 |
|-----|---------------------------------|
| 1   | Emattstrasse 3<br>4436 Oberdorf |

| Inscr | Canc | Objeto                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1     |      | Desarrollo y fabricación de productos de la técnica medicinal de la mecánica de precisión y sectores afines así como comercio con mercancías de todo tipo. La sociedad puede participar en otras empresas y financiar a estas u a otras personas jurídicas o naturales. Puede aceptar y otorgar créditos, garantías, fianzas y ofrecer otras seguridades así como adquirir y enajenar bienes raíces. |

| Ref | Dirección Administración |
|-----|--------------------------|
|     |                          |

| Inscr | Canc | Observaciones                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1     |      | El extracto transcrito de una tarjeta de registro anterior no contiene datos cancelados antes de la transcripción como tampoco fecha de estatutos anteriores o citas del libro diario. Estos se pueden ver en la tarjeta de registro señalada en casilla "transcrito de". |

| Ref | Estatutos  |
|-----|------------|
| 1   | 12 01 1990 |
| 1   | 07 08 1995 |
| 1   | 12 09 2003 |
| 1   | 23 02 2005 |

RECEIVED  
DEPT. OF COMMERCE  
JUN 21 2006  
PABLO RIVERA  
PARAJAS

Luz Amaga de Herber  
Resolución No 547 del 11 de marzo de 1978

52

|   |   |                                                                                                                         |
|---|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 2 | Comunicaciones Las comunicaciones de la sociedad a los accionistas se hace mediante carta certificada.                  |
| 1 | 2 | Vinculación La transferibilidad de las acciones nominativas está restringida de acuerdo a lo previsto en los estatutos. |

|   |            |
|---|------------|
| 2 | 07 06 2005 |
|---|------------|

| Inscr | Canc | Circunstancias especiales                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2     |      | Transformación La sociedad de acuerdo con el plan de transformación del 22 04 2005 y el balance a 31 12 2004 con activos por valor de CHF 216 884 839 08 y pasivos (capital de terceros) por valor de CHF 149 355 979 26 se transforma en una sociedad de responsabilidad limitada La única accionistas recibe una cuota social de CHF 1 000 000 -- |
| 3     |      | Traspaso de patrimonio según contrato del 01 09 2005 la sociedad traspasa activos por valor de CHF 350 409 30 y pasivos (capital de terceros) por valor de CHF 57 500 98 a la Synthes Bettlach GmbH en Bettlach (CH 254 3 000 626-6) Contraprestación ninguna                                                                                       |
| 3     |      | Traspaso de patrimonio según contrato del 01 09 2005 la sociedad traspasa activos por valor de CHF 6 663 944 63 y pasivos (capital de terceros) por valor de CHF 2 605 008 47 a la Synthes Hägendorf GmbH en Hägendorf (CH 249 3 000 045-7) Contraprestación ninguna                                                                                |

| Ref | Organo de publicación                                      |
|-----|------------------------------------------------------------|
| 1   | SHAB<br>(sello redondo)<br>Registro de<br>Basel-Landschaft |

| Inscr | Canc | Sucursal | Inscr | Canc | Sucursal | Inscr | Canc | Sucursal |
|-------|------|----------|-------|------|----------|-------|------|----------|
|       |      |          |       |      |          |       |      |          |

| Zei | Ref | No | Diar | Fecha      | Diar | SHAB | Fecha      | SHAB | Pag | Zei | Ref | No | Diar | Fecha      | Diar | SHAB | Fecha      | SHAB | Pag |
|-----|-----|----|------|------------|------|------|------------|------|-----|-----|-----|----|------|------------|------|------|------------|------|-----|
|     | 0   |    |      | (omitido)  |      |      | (omitido)  |      |     | KU  | 4   |    | 779  | 10 02 2006 |      | 33   | 16 02 2006 |      | 4   |
| KU  | 1   |    | 850  | 25 02 2005 |      | 44   | 03 03 2005 |      | 5   | KU  | 5   |    | 1555 | 29 03 2006 |      | 66   | 04 04 2006 |      | 5   |
| KU  | 2   |    | 2355 | 08 06 2005 |      | 113  | 14 06 2005 |      | 6   |     |     |    |      |            |      |      |            |      |     |
| KU  | 3   |    | 4088 | 27 09 2005 |      | 191  | 03 10 2005 |      | 4   |     |     |    |      |            |      |      |            |      |     |

Leyendas

GS/Pa = Socio/a  
GF/Mab = Gerente  
Liq= Liquidador  
Del = Delegado de VR

EU/SS = firma individual  
KU/JS = firma colectiva  
EP/SA = poder individual  
KP/JA = poder colectivo

b a/t = limitado a  
HS/MO = domicilio ppl  
ZN/BO = Sucursal  
ZB/SR = Firma autorizada

2 JUN 2006

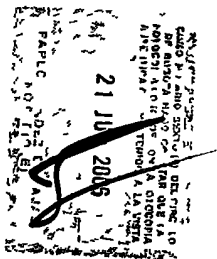
RECEIVED  
THURSDAY  
JUN 1 2006  
11 11 AM  
11 11 AM

54

| Inscr | Mod | Canc | Datos personales                                        | Cargo                          | Tipo firma                     |
|-------|-----|------|---------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| 1     |     | 2m   | Bronnimann-Roland Peter, de Zimmerwale en Frenkendorf   | Miembro Consejo Administrativo | EU/SS firma individual         |
| 1     |     | 4m   | Römer-Ciro, ciudadano holandés en Madne, (ES)           |                                | EU/SS firma individual         |
| 1     |     |      | Bronnimann, Christoph, de Wald SB, ein Mägden           |                                | KU/JS poder colectivo con otro |
| 1     |     |      | Eggenberg, Urs, de St. Gallen, en Oberdorf BL           |                                | KU/JS poder colectivo con otro |
| 1     |     | 5m   | Emch, Hansjurg Walter, de Berna, en Zürich              |                                | KU/JS poder colectivo con otro |
| 1     |     | 5m   | Fluck, Urs Heinz, von Escholzmett, en Grenchen          |                                | KU/JS poder colectivo con otro |
| 1     |     | 4    | LEU/Szinger, Fridolin H., de Netstal, en Basel          |                                | KU/JS poder colectivo con otro |
| 1     |     | 5m   | Nösberger Matthias, de St. Antoni, en Unterseen         |                                | KU/JS poder colectivo con otro |
| 1     |     |      | Schaub, Helene, de Buus, en Ittingen                    |                                | KU/JS poder colectivo con otro |
| 1     |     |      | Viel, MarkKU/JSs Sebastian, de Vals, in Herzogenbuchsee |                                | KU/JS poder colectivo con otro |

|                 |              |             |   |
|-----------------|--------------|-------------|---|
| 280 3 911 885-4 | Synthes GmbH | Oberdorf BL | 2 |
|-----------------|--------------|-------------|---|

| Todas las inscripciones |   |  |                                                                          |           |                                |
|-------------------------|---|--|--------------------------------------------------------------------------|-----------|--------------------------------|
| 1                       |   |  | Enst & Young AG, en Basel                                                | Revisoría |                                |
| 1                       |   |  | Synthes Holding AG, in Oberdorf BL                                       | Socia     | Sin firma autorizada           |
|                         | 2 |  | Bronnimann, Roland Peter, de Wald BE, in Frankendorf                     | Gerente   | EU/SS firma individual         |
|                         | 4 |  | Römer,Ciro, ciudadano holandés, en Basel                                 | Gerente   | EU/SS firma individual         |
| 4                       |   |  | Wyss, Hansjörg, de Berna y Herzogenbuchsee en Paoli / Pennsylvania (USA) | Gerente   | EU/SS firma individual         |
|                         | 5 |  | Emch, Hansjurg Walter, de Berna, en Zunch                                | Director  | KU/JS poder colectivo con otro |
|                         | 5 |  | Fluck, Urs Heinz, von Escholzmett, en Grenchen                           | Director  | KU/JS poder colectivo con otro |
|                         | 5 |  | Nösberger Matthias, de St. Antoni, en Feldbrunnen                        | Director  | KU/JS poder colectivo con otro |



Listal 09 06 2006 11 14

Fdo firma ilegible  
Camilla Trochster

(sello redondo )  
EL REGISTRADOR DEL CANTÓN  
DE BASEL-LANDSCHAFT

Este extracto del Registro de Comercio cantonal no tiene validez sin las correspondiente legalización original. Contiene todas las inscripciones actuales vigentes de esta empresa así como todas las inscripciones eventualmente canceladas a partir del 25 02 2005. Por solicitud especial es posible expedir un extracto que solamente contenga las inscripciones vigentes.

EL REGISTRADOR DEL CANTÓN DE BASEL-LANDSCHAFT

*[Signature]*

21.10.2005

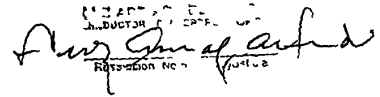
4

(Convention de La Haye du 5 octobre 1981)

- ## Certificado

- 10 Firma  
Fdo firma ilegible  
Cornelia Kissling  
Oficial de legalizaciones

C 5148



56

56.

**REPUBLICA DE COLOMBIA**  
**SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO**

Folio 57

2020  
Bogotá D.C.,

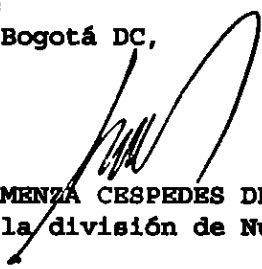
Doctor(a)  
**FERRERO EMILIO**  
Apoderado(a) y/o Representante de  
**SYNTHES GMBH**

|                   |                                   |                      |
|-------------------|-----------------------------------|----------------------|
| <b>REFERENCIA</b> | <b>Radicación No.</b>             | <b>06 30139</b>      |
|                   | <b>Solicitud internacional</b>    | <b>CH2003/000649</b> |
|                   | <b>Fecha inicio fase nacional</b> | <b>29/04/2006</b>    |
|                   | <b>Trámite</b>                    | <b>11</b>            |
|                   | <b>Evento</b>                     | <b>378</b>           |
|                   | <b>Actuación</b>                  | <b>416</b>           |
|                   | <b>Oficio No.</b>                 | <b>2816</b>          |
|                   | <b>Folios</b>                     | <b>1</b>             |

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase  
Dado en Bogotá DC,

27 MAR. 2007

  
**ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL**  
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

adpa10